

FICHA DE AGENTE /AGENT DATA RECORD

DATOS A LLENAR POR EL AGENTE /DATA TO BE FILLED BY THE AGENT

1. Fecha/Date: Día/Day _____ Mes/Month _____ Año/Year _____

2. Nombre del Agente (Compañía) /Agent (Company) name:

3. Siglas/Acronyms: _____

4. Tipo de Empresa /Type of Company:

- Sociedad Mercantil /Joint Stock Company _____
- Empresa Mixta /Mixed Economy Company _____
- Empresa Conjunta /Joint Venture _____
- Empresario Individual /Sole Proprietor _____
- Empresa Estatal /State Owned Company _____
- Sucursal Extranjera radicada en Cuba /
Subsidiary of a foreign company in Cuba _____
- Otras /Other _____

5. Cuentas Bancarias y otros datos:

No. cuenta bancaria USD _____ Banco _____

No. cuenta bancaria EUR _____ Banco _____

No. Inscripción en el Registro Mercantil: _____

6. Dirección de la Empresa /Company Address:

7. País /Country: _____

8. Gerente General / Presidente – CEO /President

- Apellidos /Surnames: _____
- Nombres/Names: _____
- Nacionalidad/Nationality: _____
- Teléfono/Tel _____ Fax _____
- Dirección electrónica /E-mail _____

9. Persona de contacto /Contact:

- Apellidos/Surnames: _____
- Nombres /Names: _____

- Nacionalidad/Nationality: _____
- Cargo/Position: _____
- Teléfono /Tel _____ Fax _____
- Dirección electrónica /E-mail _____

10. Servicios que brinda / Scope of services offered:

11. ¿Cuenta su Compañía con un Sistema de Gestión de la Calidad acreditado? / Does your Company have a credited Quality Management System?

Sí /Yes _____ No /No _____

11.1. En caso afirmativo especificar bajo que Norma / If the answer is positive, please specify the standard does your company accomplishes:

11.2. Certificado de acreditación emitido por /Certificate of accreditation received from:

11.3. En caso negativo describa qué procedimientos aplica /If the answer is negative, to describe the procedures does your company applies:

12. ¿Cuenta su Compañía con un Laboratorio acreditado? / Does your Company have a credited Lab?

Sí /Yes _____ No /No _____

12.1. En caso afirmativo especificar bajo que Norma / If the answer is positive, please specify the standard does your company accomplishes:

12.2. Certificado de acreditación emitido por /Certificate of accreditation received from:

13. Personal autorizado a firmar contratos /Authorised contract signatures:

Nombres y apellidos / Names and Surnames:	Cargo / Position	No. Identidad Permanente / Identification card:	Firma / Signature:

14. Documentos Adjuntos / Documents to be enclosed:

Todas las informaciones ofrecidas en el cuestionario deberán complementarse adjuntando los documentos que se relacionan a continuación, atendiendo a las particularidades de su entidad / Above information must be complemented enclosing the documents below according to the particular of your Company:

- a. Presentar copia legalizada y protocolizada del Escrito de Constitución de la compañía.
(a.1) En caso de actualización de contrato con S.I.S. CUBACONTROL S.A. deberá presentar copia legalizada y protocolizada de las modificaciones que ocurriesen al escrito de Constitución de la compañía.
- b. Aval bancario actualizado con no más de 6 meses de expedido/Bank reference received in a period not superior to 6 months.
- c. Estructura empresarial de la compañía y territorios donde puede prestar los servicios. / Corporate structure of the company and territories where it can provide the services.
- d. Certificación actualizada de la inscripción de la compañía en el Registro Mercantil donde conste su inscripción con no más de 6 meses de expedido / Updated Business Registration Number.
- e. Copia actualizada del certificado acreditativo de poseer un Sistema de Gestión de Calidad según la norma que lo acredite. (Cuando proceda). / Updated copy of the certificate accrediting to have a Quality Management System according to the standard that accredits it. (Where appropriate).
- f. Tarjeta de presentación y/o Logotipo de la compañía en formato digital.

Si la compañía tiene sucursales constituidas en otros países donde se pretende prestar servicios, igualmente presentar en cada caso la misma documentación. / If the company has branches constituted in other countries where it is intended to provide services, equally present in each case the same documentation.

– La documentación ha de entregarse en idioma español o inglés, debidamente protocolizada en el Consulado de Cuba en el país correspondiente. / The documentation must be delivered in Spanish or English, duly notarized.

Las Agencias extranjeras que poseen Sucursales en Cuba deberán adjuntar las informaciones que a continuación se señalan /For subsidiaries of foreign companies in Cuba.

- a. Copia de la Resolución del Ministerio del Comercio Exterior de Cuba, aprobando la realización de actividades comerciales en el Territorio Nacional de Cuba / Copy of the Writing issued by the Ministry of the Foreign Trade of the Republic of Cuba approving the company commercial activities in Cuba.
- b. Copia actualizada del Registro ante la Cámara de Comercio de la República de Cuba con no más de 6 meses de expedido / Updated copy of the Registration in the Chamber of Commerce of the Republic of Cuba received in a period not superior to 6 months.
- c. Copia de los permisos de trabajo del Representante y/o personas de contacto / Copy of the working permits of the Representative and /or contacts.
- d. Poder de representación que designa al Gerente General, personas autorizadas a firmar contratos y documento que autorice a las personas de contacto. / Letter of attorney that designate the General Manager, authorized persons to sign contracts and document that authorize the contact's persons.

Todos los documentos a presentar deberán estar certificados (con el sello o cuño y la fecha del año en curso, como constancia de su vigencia y actualización) / All the documents must be certified (with the stamp and the date of the current year, as validity of updating process)